



TECHNICAL BULLETIN 012

31/03/2006

VAG 1.9 D / TRASMISSIONE SINCRONA / INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

INTRODUZIONE

Dalla gestione dei reclami ricevuti sui suddetti kit, abbiamo scoperto che molti guasti sono causati da un'errata installazione del tenditore.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Il tenditore (codice prodotto Gates: T43062) di questi kit ha una puleggia in metallo. È stato aggiornato nel 2004, in linea con le evoluzioni della manutenzione originale. In alcuni casi si potrebbe trovare sul motore ancora il vecchio modello, che è leggermente diverso dall'ultima versione contenuta nei kit Gates.

Il nuovo tenditore con rif. OE 038109243N sostituisce le seguenti parti OE; 038109243 e 038109243G.

Nella Fig. 1 si può vedere che, esistendo 2 generazioni (1B + 1C), questo tenditore ha un indicatore dell'usura della cinghia a linee incrociate (CROSSHATCH) (vedere anche Fig. 4). Questa sezione indica quando la cinghia di distribuzione è usurata e quando deve essere sostituita.

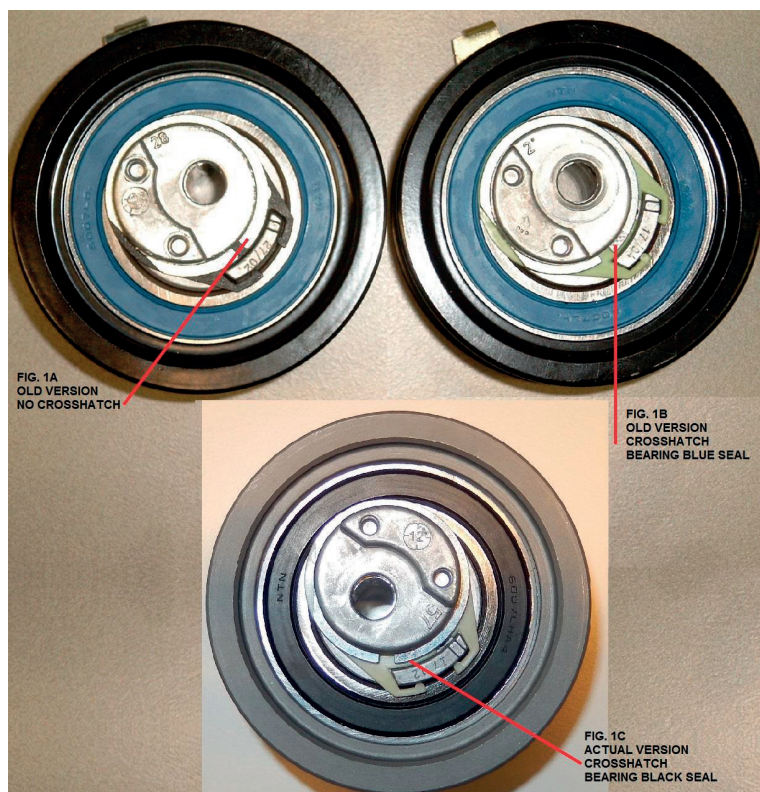


FIG. 1



BULLETIN

RIFERIMENTO GATES:

5543XS e kit, 5559XS e kit

MARCA:

AUDI
SEAT
SKODA
VOLKSWAGEN

MODELLO:

A3, Cordoba, Ibiza, Inca, Leon, Toledo, Octavia, Bora, Caddy, Golf, New Beetle, Polo

MOTORE:

1.9SDI, 1.9TDI

CODICE DEL MOTORE:

AGP, AGR, AHF, ALH, AQM, ASV, ASY, AYQ



TECHNICAL BULLETIN 012

31/03/2006

Nella Fig. 2 si può vedere che i tenditori con linee incrociate hanno anche un distanziale più corto. Tuttavia, la distanza tra il blocco motore e la puleggia rimane la stessa.

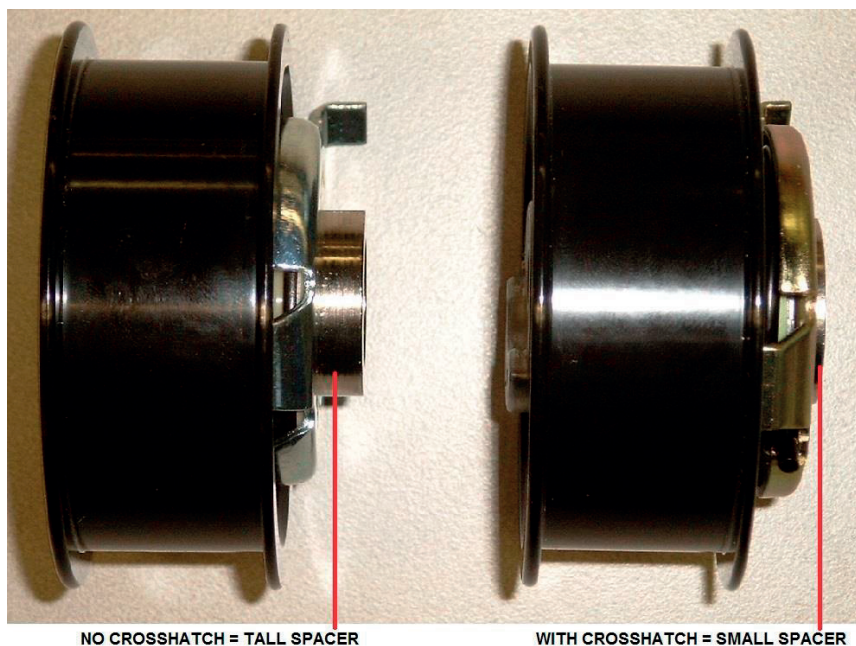


FIG. 2

LINEE GUIDA PER L'INSTALLAZIONE DEL NUOVO TENDITORE

Prima di sostituire la cinghia di distribuzione e il tenditore, occorre rispettare i seguenti punti:

1. il motore deve essere a temperatura ambiente.
2. il motore deve essere al punto morto superiore. **Non ruotare mai il motore in senso antiorario.**
 - Una tacca sul volano è visibile dall'alto attraverso una finestra nella scatola del cambio.
 - La pompa di iniezione deve essere bloccata con un perno.
 - La pompa del vuoto deve essere rimossa per inserire lo strumento di bloccaggio dell'albero a camme.
3. La puleggia dell'albero a camme (1 bullone) deve essere allentata e rimossa. La puleggia della pompa di iniezione (3 bulloni) deve essere leggermente allentata.
4. Installare il nuovo tenditore (stringere il dado a mano). La bugna deve essere inserita correttamente (OK) nella feritoia (Fig. 3). **Contro il lato destro della feritoia.** Installare i nuovi galoppini.
5. I bulloni della pompa di iniezione devono essere a metà delle asole.
6. Installare la nuova cinghia insieme alla puleggia dell'albero a camme; installare il bullone della puleggia dell'albero a camme e stringerlo manualmente.
7. Ruotare il regolatore del tenditore con il suo strumento speciale in senso orario fino a quando l'indicatore non è nella posizione corretta (NOT OK)(Fig. 4). Se viene ruotato troppo (Fig. 7), ruotare del tutto verso l'inizio il regolatore e ricominciare.
8. Serrare il dado del tenditore a 23 Nm.

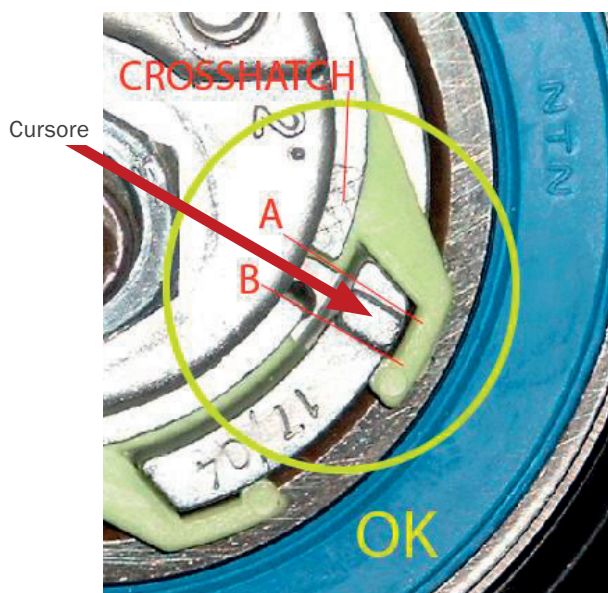
31/03/2006

-



-
- A close-up photograph of a mechanical component, possibly a valve or actuator. The component has a central hexagonal nut and a surrounding circular body. A green arrow points to a yellow 'OK' label on the right side of the component. A red arrow points to a yellow 'OK' label on the left side of the component. The component is mounted on a dark, textured surface.

Bugna



3/5



TECHNICAL BULLETIN 012

31/03/2006

POSSIBILI ERRORI DI MONTAGGIO

La Fig. 5 mostra uno degli errori comuni. Il cursore è perfettamente posizionato tra le linee A e B ma la bugna NO. Quest'ultima non spinge contro il lato destro della feritoia. Il motivo è che il tenditore è stato mosso in senso anti-orario durante il processo di tensionamento.

Nella Fig. 6 viene mostrato un secondo possibile errore. È possibile vedere che l'indicatore non ha superato la linea A ed è di fronte al tratteggio a croce. Questo significa che la cinghia non è sufficientemente tesa.

Nella Fig. 7 viene mostrato un terzo errore di installazione. L'indicatore ha oltrepassato la linea B. Questo significa che la cinghia è troppo tesa.

Nella Fig. 8 è possibile vedere un quarto errore dove la bugna è "chiusa" nella feritoia anche se il cursore è perfettamente posizionato tra le linee A e B. In questo caso la cinghia perderà tensione nel funzionamento.

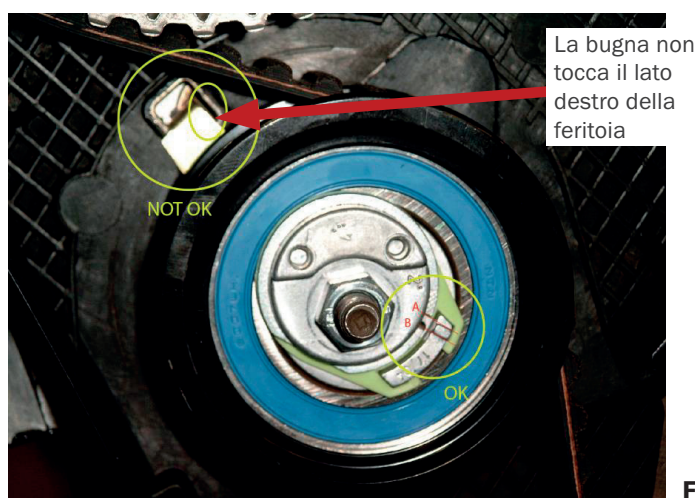


FIG. 5

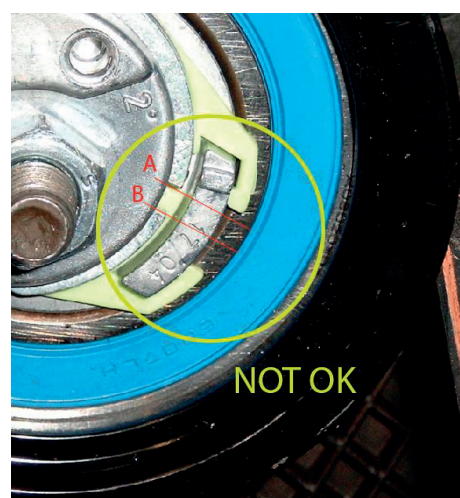


FIG. 6



FIG. 7

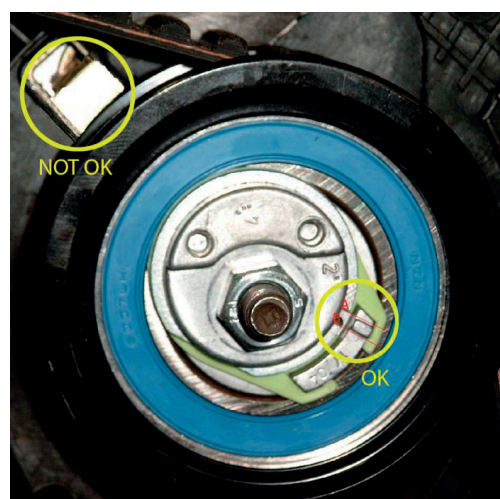
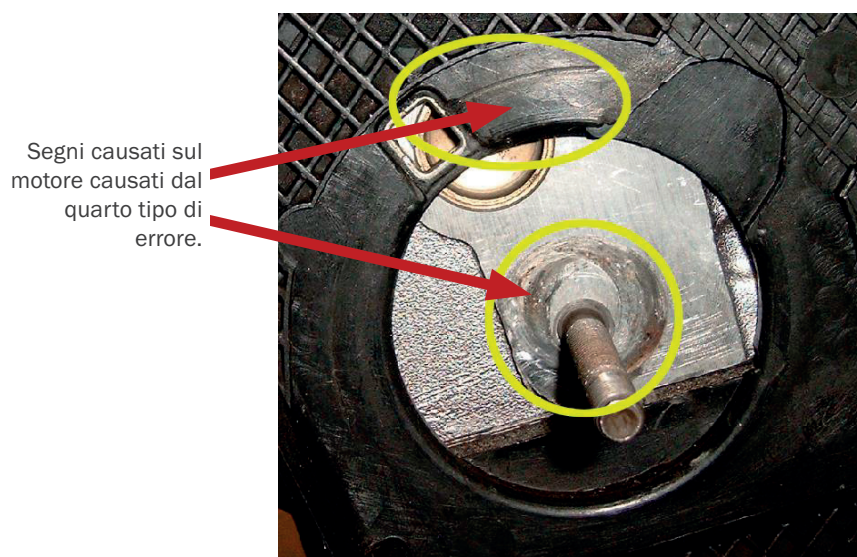


FIG. 8



Nella Fig. 9 è possibile vedere i segni sul motore causati da questo tipo di errore di installazione. In questo caso si noterà anche che il cursore del tenditore è leggermente piegato.

**FIG. 9**

Se il tenditore non è posizionato correttamente, prima o poi il motore subirà un danno.

Insistiamo nel sottolineare l'importanza di seguire tutte le fasi del processo di installazione di questo tenditore senza saltarne una.

Nel nostro Bollettino Tecnico n° 2 abbiamo già spiegato la differenza tra le cinghie 5543XS e 5559XS. Fare riferimento al nostro catalogo per individuare il kit corretto per l'applicazione.

Visitate il nostro catalogo web: <http://www.gatesautocat.com>